

**EN EL TRIBUNAL DE PRIMERA INSTANCIA DEL CONDADO DE DELAWARE,
PENSILVANIA
TRIBUNAL DE MENORES**

COLOQUIO DE ADMISIÓN

Referente a: _____ : N.º de exp. _____
(nombre del menor) :
: Acto(s) delictivo(s): _____
: _____
: _____
: _____

Conteste todas las preguntas de este documento. Si no entiende alguna pregunta, déjela en blanco y consulte a su abogado y/o al juez.

Admito que hice las siguientes cosas (el abogado debe enumerar los actos delictivos, la graduación de los actos y los cargos): _____

Información general:

1) ¿Cuál es su nombre completo? _____

2) ¿Tiene algún otro nombre o apodo? Sí No

Si sí, anótelo: _____

3) ¿Cuántos años tiene hoy? _____

4) ¿En qué grado escolar está? _____

5) ¿Sabe leer y escribir en inglés y entiende inglés? Sí No
(Si sí, pase a la pregunta 6)

a) Si no sabe leer, ¿alguien le leyó todo este documento? Sí No

Sí sí, ¿quién se lo leyó? _____ (nombre, en letra de imprenta)

(la firma del lector verifica que le leyó todo el documento al menor)

b) Si no sabe leer en inglés, ¿le asignaron un intérprete o un abogado que habla su idioma? Sí No

c) ¿Su intérprete o abogado le leyó este documento y su abogado se lo explicó?
 Sí No

Si sí, ¿quién? _____(nombre, en letra de imprenta)

(la firma del lector verifica que le leyó todo el documento al menor)

Admisión voluntaria y a sabiendas:

6) ¿Es actualmente un paciente en un hospital psiquiátrico? Sí No

a) Si sí, ¿en cuál? _____

b) ¿Está recibiendo tratamiento para una enfermedad mental? Sí No

c) Si sí, ¿para cuál enfermedad? _____

7) ¿Tomó alguna droga, medicamento o alcohol ayer u hoy que le impida pensar con claridad? Sí No

Si sí, indique el tipo de droga, medicamento y/o alcohol: _____

8) ¿Alguien lo amenazó u obligó a firmar este documento? Sí No

Si sí, explique: _____

9) ¿Le prometieron algo a cambio de esta admisión? Sí No

Si sí, explique: _____

Comprensión de la admisión:

10) ¿Su abogado le dijo que lo que hizo es ilegal? Sí No

11) Al admitir lo que hizo, ¿comprende que renunciará a los siguientes derechos?

a) El derecho a la presunción de inocencia, lo que significa que el juez no cree que usted haya infringido la ley hasta que el fiscal pruebe, sin dejar lugar a duda razonable, que usted quebrantó la ley (duda razonable es creer que es muy posible que usted no quebrantó una ley); Sí No

- b) El derecho a una audiencia por un juez imparcial; Sí No
 - c) El derecho de permanecer en silencio y su silencio no puede ser usado en su contra; Sí No
 - d) El derecho de contarle al juez su versión de los hechos; Sí No
 - e) El derecho de hacerles preguntas a los testigos; Sí No
 - f) El derecho de presentar testigos o pruebas para ayudar a contar su versión de los hechos, pero no tiene que hacer nada; Sí No
 - g) El derecho de decirle al juez que no está de acuerdo con algo; Sí No
 - h) El derecho de pedirle al juez que decida si él o ella debe escuchar ciertas cosas; y Sí No
 - i) El derecho de que un tribunal superior revise la decisión de este juez.
 Sí No
- 12) ¿Entiende que si el juez acepta su admisión y cree que usted necesita ayuda (determina que usted es delincuente), puede obligarlo a obtener ayuda?
 Sí No

Posibles consecuencias de determinación de delincuente:

- 13) ¿Entiende que si el juez determina que usted es delincuente, puede obligarlo a pagar dinero y puede retirarlo de su hogar y colocarlo en otro lugar o ponerlo en libertad condicional (probation) hasta que cumpla 21 años? Sí No
- 14) ¿Sabe usted que si admite que cometió _____
_____ le suspenderán su licencia de conducir ahora o en el futuro (lo cual significa que no podrá manejar)? Sí No
(El abogado deberá escribir los actos en esta línea, tacharlos o escribir N/C).
- 15) ¿Entiende que este caso se podría usar en su contra en el futuro? Por ejemplo, si vuelve a quebrantar la ley, podrían darle una sentencia más larga en la cárcel.
 Sí No
- 16) ¿Entiende que si se determina que usted es delincuente, otras personas podrían

enterarse de ello? ¿También entiende que es posible que tenga que informar a diferentes entidades, entre ellas a universidades, reclutadores para el servicio militar o empleadores? Sí No

- 17) ¿Entiende que si no es ciudadano de Estados Unidos, podría causarle problemas, entre ellos obligarlo a irse de Estados Unidos? Sí No

Acuerdos de admisión:

- 18) ¿Entiende que si está admitiendo que cometió agresión sexual no podrá asistir a la misma escuela que la víctima? Será expulsado o transferido a otra escuela o a un programa de educación alternativa Sí No No se aplica a su caso
- 19) ¿Sabe que el juez no tiene que aceptar ningún acuerdo entre usted y el Fiscal? Sí No No se aplica a su caso
- 20) Si cambia de parecer acerca de admitir los cargos antes de que el juez decida su resolución o las consecuencias, puede pedirle al juez que le permita retirar su admisión.

Apelaciones:

- 21) Si se determina que usted es delincuente después de esta admisión, solamente hay tres razones por las que podría pedirle a un tribunal superior que revise su caso:
- a) Si su admisión fue o no fue voluntaria (usted tomó su propia decisión de admitir un cargo). Nadie lo obligó a hacer esto. Usted entendió lo que estaba haciendo, incluidas las consecuencias: Sí No
 - b) Si el tribunal fue el tribunal correcto para ver su caso (si este tribunal tenía la autoridad sobre su caso); o Sí No
 - c) Si el tribunal abusó de su responsabilidad o cometió errores en cuanto a las cosas que le ordenó como sus consecuencias. Sí No

Si no lo admite, ¿comprende que tiene otros derechos? Sí No

Representación del abogado y oportunidad de hablar con el tutor

- 22) ¿Está conforme con lo que hizo su abogado por usted y cómo le explicó todo? Sí No
- 23) ¿Habló con su padre/madre o tutor sobre su admisión de los cargos? Sí No

Yo prometo que leí todo este documento o que alguien me leyó todo el documento. Lo entiendo. Estoy diciendo la verdad. Estoy diciendo que hice las cosas indicadas en la página uno (1). Me parece que esta admisión es lo mejor para mí. La firma que aparece abajo y las iniciales que aparecen en cada página son mías.

EL MENOR

FECHA

Yo, _____, abogado del menor, repasé este documento con mi cliente. Mi cliente me dijo que entiende este formulario y yo creo que lo entiende.
(I, _____, lawyer for the juvenile, have reviewed this form with my client. My client has told me and I believe that he or she understands this form.)

ABOGADO DEL MENOR (LAWYER FOR JUVENILE)

FECHA (DATE)